YATO®

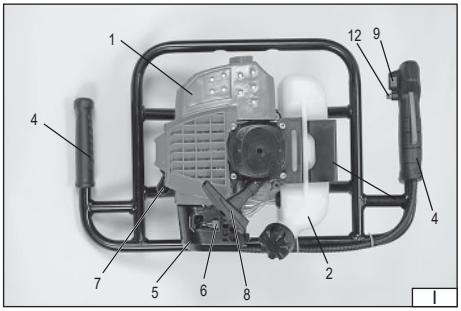
YT-84660

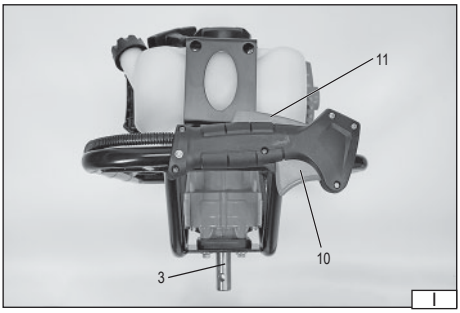
PL	WIERTNICA SPALINOWA
EN	GASOLINE EARTH AUGER
DE	BENZIN ERDLOCHBOHRER
RU	БЕНЗОБУР
UA	МОТОБУР
LT	BENZININIS GRĘŽIKLIS
LV	BENZĪNA ZEMES URBIS
CZ	ZEMNÍ VRTACÍ STROJ BENZÍNOVÝ
SK	MOTOROVÝ ZEMNÝ VRTÁK
HU	BENZINES TALAJFÚRÓ
RO	MOTOBURGHIU DE PAMANT
ES	AHOYADORA
FR	TARIÈRE À MOTEUR
IT	MOTOTRIVELLA A SCOPPIO
NL	MOTOR-GRONDBOOR
GR	ΓΕΩΤΡΎΠΑΝΟ ΒΕΝΖΊΝΗΣ
BG	МОТОРЕН СВРЕДЕЛ

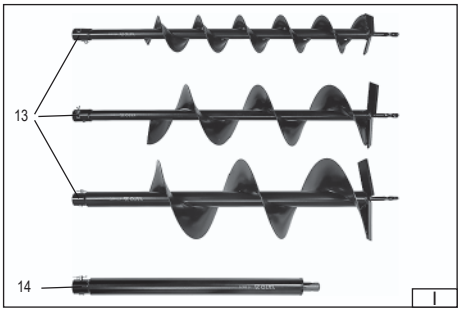


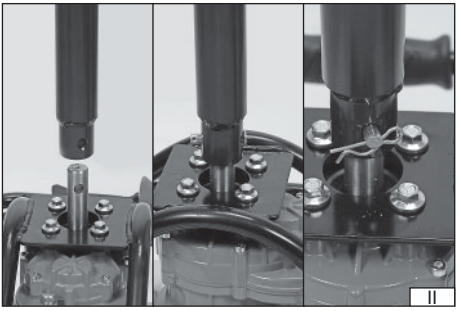
CE

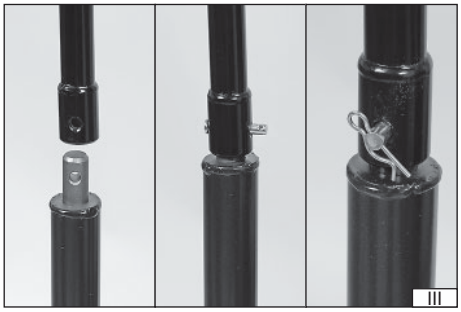
UWAGA! Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.

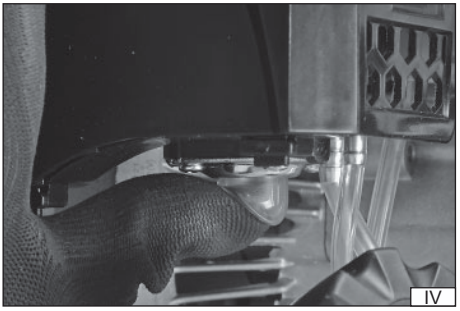










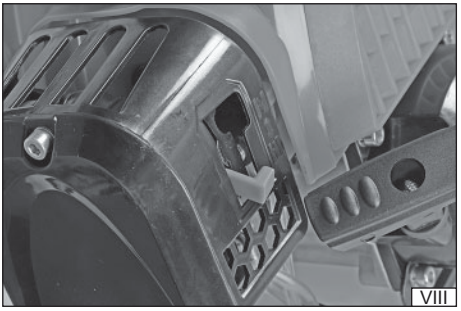


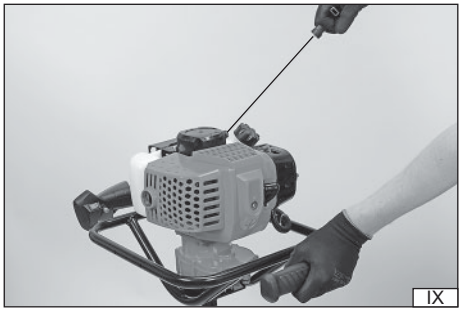


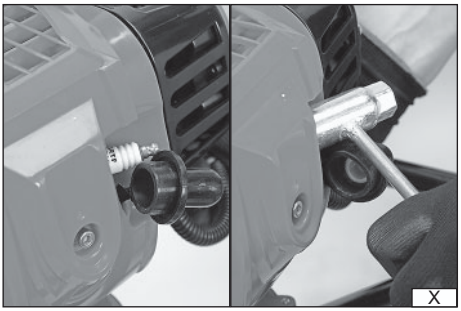


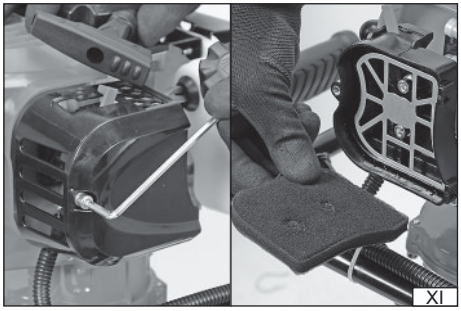
TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska


VII


VIII


IX


X


XI

PL

1. obudowa
2. zbiornik paliwa
3. wrzeciono
4. rękojeść
5. filtr powietrza
6. przepustnica
7. świeca zapłonowa
8. linka startowa
9. włącznik
10. przycisk przepustnicy
11. blokada przycisku przepustnicy
12. blokada przepustnicy
13. świder
14. przedłużka

EN

1. housing
2. fuel tank
3. spindle
4. handle
5. air filter
6. throttle
7. sparking plug
8. starter pull cord
9. power switch
10. throttle button
11. throttle button lock
12. throttle lock
13. auger
14. extension

DE

1. Gehäuse
2. Kraftstofftank
3. Spindel
4. Haltegriff
5. Luftfilter
6. Drosselklappe
7. Zündkerze
8. Starterseil
9. Ein-/Ausschalter
10. Drosselklappentaste
11 Sperre der Drosselklappentaste
12. Drosselklappensperre
13. Bohrer
14. Verlängerungsstück

RU

1. корпус
2. топливный бак
3. шпиндель
4. рукоятка
5. воздушный фильтр
6. дроссельная заслонка
7. свеча зажигания
8. пусковой тросик
9. включатель
10. кнопка дроссельной заслонки
11. блокировка кнопки дроссельной заслонки
12. блокировка дроссельной заслонки
13. шнековый бур
14. удлинительная трубка

UA

1. корпус
2. паливний бак
3. шпиндель
4. рукоятка
5. повітряний фільтр
6. дросель
7. свічка запалення
8. пусковий тросик
9. вимикач
10. кнопка дросельної заслінки
11. блокування кнопки дросельної заслінки
12. блокування дросельної заслінки
13. шнековий бур
14. подовжувач

LT

1. korpusas
2. kuro bakas
3. suklys
4. laikiklis
5. oro filtras
6. droselis
7 uždegimo žvakė
8. užvedimo virvė
9. jungiklis
10. droselio mygtukas
11. droselio mygtuko užraktas
12. droselio užraktas
13. sraigtas
14. prailgintuvas

LV

1. korpuss
2. degvielas tvertne
3. vārpsta
4. rokturis
5. gaisa filtrs
6. droseļvārsts
7. aizdedzes svece
8. startera trose
9. ieslēgšanas slēdzis
10. droseļvārsta poga
11. droseļvārsta pogas bloķētājs
12. droseļvārsta bloķētājs
13. urbis
14. pagarinājums

CZ

1. pouzdro
2. palivová nádrž
3. vřeteno
4. rukojeť
5. vzduchový filtr
6. sytič
7. zapalovací svíčka
8. startovací lanko
9. spínač
10. tlačítko sytiče
11. blokáda tlačítka sytiče
12. blokáda sytiče
13. vrták
14. nástavec

SK

1. plášť
2. palivová nádrž
3. vreteno
4. rukoväť
5. vzduchový filter
6. páka plynu
7. zapaľovacia sviečka
8. štartovacie lanko
9. zapínač
10. tlačidlo páky plynu
11. blokáda tlačidla páky plynu
12. blokáda páky plynu
13. vrták
14. predĺženie

HU

1. ház
2. üzemanyagtartály
3. orsó
4. markolat
5. légszűrő
6. fojtószelep
7. gyújtógyertya
8. indítókötél
9. bekapcsológomb
10. gázkar gombja
11. gázkar gombjának retesze
12. gázkar-retesz
13. forgócsiga
14. hosszabbító

RO

1. carcasă
2. rezervor de carburant
3. ax
4. mâner
5. filtru de aer
6. șoc
7. bujie
8. coardă demaror
9. comutator de alimentare
10. buton șoc
11. blocajul de la maneta de șoc
12. blocare șoc
13. melc
14. extensie

ES

1. carcasa
2. tanque de combustible
3. husillo
4. mango
5. filtro de aire
6. válvula reguladora
7. bujía de encendido
8. cable de arranque
9. interruptor de encendido
10. botón de acelerador
11 bloqueo del botón del acelerador
12. bloqueo del acelerador
13. barrena
14. extensión

FR

1. boîtier
2. réservoir de carburant
3. broche
4. poignée
5. filtre d'air
6. papillon
7. bougie d'allumage
8. cordon de démarrage
9. interrupteur
10. bouton du papillon
11. verrouillage du bouton du papillon
12. verrou du papillon
13. tarière
14. extension

IT

1. alloggiamento
2. serbatoio carburante
3. mandrino
4. impugnatura
5. filtro dell'aria
6. acceleratore
7. candela di accensione
8. corda di avviamento
9. pulsante di accensione
10. pulsante dell'acceleratore
11 blocco del pulsante dell'acceleratore
12. blocco dell'acceleratore
13. punta
14. prolunga

NL

1. behuizing
2. brandstofopening
3. spindel
4. handvat
5. luchtfilter
6. gashendel
7. bougie
8. startkoord
9. schakelaar
10. gasknop
11. gasknopvergrendeling
12. gasklepvergrendeling
13. schroef
14. verlengstuk

GR

1. πλαίσιο
2. ντεπόζιτο καυσίμων
3. άτρακτος
4. λαβή
5. φίλτρο αέρα
6. βαλβίδα
7. μπουζί
8. σχοινί εκκίνησης
9. διακόπτης λειτουργίας
10. κουμπί βαλβίδας
11. κλείδωμα κουμπιού βαλβίδας
12. μπλοκάδα βαλβίδας θερμοκρασίας
13. τρυπάνι
14. επέκταση

BG

1. корпус
2. резервоар за гориво
3. шпиндел
4. ръкохватка
5. въздушен филтър
6. дроселна клапа
7. запалителна свещ
8. стартово въже
9. бутон за включване
10. бутон на дроселната клапа (газта)
11. блокада на бутона на клапата
12. блокада на клапата
13. шнеково свредло
14. удължител



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Използвайте защитни очила



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Gehörschutz verwenden
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinţează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωταστίδες
Използвайте средства за защита на слуха



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănuşilor de protrcţie
Use guantes de protección
Utiliser des gants de protection
Usa guanti protettivi
Gebruik beschermende handschoenen
Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια
Използвайте защитни ръкавици



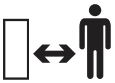
Zakładać ubranie ochronne
Use protective clothes
Schutzkleidung
Носите защитную одежду
Носіть захисний одяг
Dėvėti apsauginius drabužius
Valkāt aizsargtērpu
Používejte ochranný oděv
Používajte ochranný odev
Viseljen védőruházatot
Purtaţi îmbrăcăminte de protecţie
Usar ropa de protección
Utiliser des vêtements de protection
Usa indumenti protettivi
Gebruik beschermende kleding
Χρησιμοποιήστε προστατευτική ενδυμασία
Използвайте защитно облекло



Stosować buty ochronne
Use safety shoes
Verwendung der Schutzschuhe
Использование защитной обуви
Використання захисного взуття
Naudokite apsauginius batus
Izmantojiet aizsardzības kurpes
Používejte ochranné boty
Používajte ochranné topánky
A védő cipő
Utilizaţi pantofi de protectie
Use los zapatos de protección
Utiliser des chaussures de sécurité
Usa scarpe di sicurezza
Gebruik veiligheidsschoenen
Χρησιμοποιήστε παπούτσια ασφαλείας
Използвайте предпазни обувки



Strzec się wyrzucanych przedmiotów
Beware of the discarded items
Vor den ausgeworfenen Gegenständen sollte man sich schützen
Не забывать о возможности выброса предметов
Памятайте про можливість викиду предметів
Saugotis iš po dalgio išmetamų daiktų
Piesargāties no izmestiem priekšmetiem
Chraňte se před odmrštěnými předměty
Chráňte sa pred vymrštenými predmetmi
Óvakodjon a kirepülő tárgyaktól
Feriți-vă de elementele aruncate de coasă
Evite los objetos que pueden ser expulsados por la podadora
Attention aux objets éjectés
Far attenzione agli oggetti proiettati
Wees voorzichtig met weggegooide voorwerpen
Μείνετε μακριά από τα εκτοξεύμενα αντικείμενα
Пазете се от хвърлени предмети



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранить вдали от посторонних лиц
Перебувати здаля від посторонніх осіб
Dirbti saugiame atstume nuo pašalinių asmenų
Atstāties tālu no nepiederošām personām
Dodržovat bezpečnou vzdálenost od druhých osob
Dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb
Az illetéktelen személyektől távol tárolja
Menține distanță față de persoane lăturalnice
Manténgase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stai lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους
Стойте далеч от странични хора



Wlew paliwa
Fuel inlet
Kraftstoffbehälters
Топливной бак
Топливної бак
Kuro įpylimo
Degvielas
Palivové hrdlo
Palivové hrdlo
Üzemanyagtartály
Umplere cu carburant
Entrada del tanque de combustible
Entrée de carburant
Bocchettone del carburante
Brandstofvulhals
Έγχυση καυσίμου
Горивен пълнител



Uważaj na ukryte przewody elektryczne oraz inne przeszkody.
Watch out for hidden electrical wires and other obstructions.
Achten Sie auf versteckte elektrische Leitungen und anderen Hindernisse.
Будьте осторожны со скрытыми электрическими проводами и другими препятствиями.
Будьте обережними з прихованими електричними проводами та іншими перешкодами.
Saugokitės paslėptų elektros laidų ir kitų kliūčių.
Pievērsiet uzmanību slēptiem elektriskajiem kabelim un citiem šķēršļiem.
Dejte pozor na skryté elektrické vodiče a jiné překážky.
Dávajte pozor na skryté elektrické káble a na iné prekážky.
Figyeljen a rejtett elektromos vezetékekre és egyéb akadályokra.
Atenție la cablurile electrice ascunse și alte obstacole.
Cuidado con los cables eléctricos ocultos y otras obstrucciones.
Attention aux fils électriques cachés et aux autres obstacles.
Prestare attenzione ai cavi elettrici nascosti e ad altri ostacoli.
Kijk uit voor verborgen elektriciteitsdraden en andere obstakels.
Προσοχή σε κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια και άλλα εμπόδια.
Внимавайте за скрити електрически кабели и други препятствия.



Nie opieraj całego ciężaru ciała o wiertnicę.
Do not lean the entire body weight against the earth auger.
Legen Sie nicht das gesamte Körpergewicht auf das Bohrgerät.
Не опирайте весь вес тела о мотобур.
Не спирайте всю масу тіла на мотобур.
Nepalikite viso kūno svorio ant gręžiklio.
Neatbalstiet visu ķermeņa svaru pret urbšanas iekārtu.
Neopírejte celou váhu těla na vrtnou soupravu.
Neopierajte sa celou váhou tela o vrtnú súpravu.
Ne támassza teljes testsúlyát a talajfúróra.
Nu vă lăsați cu toată greutatea corpului pe motoforeză.
No apoye todo el peso corporal en la ahoyadora.
Ne pas reposer tout le poids du corps sur la tarière.
Non appoggiare tutto il peso del corpo sulla trivella.
Laat niet uw hele lichaamsgewicht op de boor rusten.
Μην ακουμπάτε όλο το σωματικό βάρος στο γεωτρύπανο.
Не опирайте цялото си телесно тегло върху свредела.



Ostrzeżenie! Trzymać części ciała z dala od świdra.
Warning! Keep the body parts away from the auger.
Warnung! Halten Sie die Körperteile vom Bohrer fern.
Внимание! Держите части тела подальше от шнекового бура.
Попередження! Тримайте частини тіла подалі від шнекового бура.
Įspėjimas! Laikykite kūno dalis atokiau nuo sraigto.
Brīdinājums! Turiet ķermeņa daļas tālu no urbja.
Upozornění! Udržujte části těla v dostatečné vzdálenosti od vrtáku.
Varovanie! Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť častí tela od vŕtačky.
Figyelem! Tartsa távol testrészeit a csigától.
Avertizare! Țineți cablul electric la distanță de burghiu.
¡Aviso! Mantenga las partes del cuerpo alejadas de la barrena.
Avertissement ! Tenir les parties du corps à l'écart de la tarière.
Attenzione! Tenere le parti del corpo lontane dal trapano.
Waarschuwing! Houd lichaamsdelen uit de buurt van de boor.
Προειδοποίηση! Κρατήστε τα μέρη του σώματος μακριά από το τρυπάνι.
Предупреждение! Дръжте частите на тялото далеч от свредлото.



Nie narażać urządzenia na kontakt z opadami atmosferycznymi.
Do not expose the device to any precipitation.
Halten Sie das Gerät von den Niederschlägen fern.
Не подвергайте устройство воздействию атмосферных осадков.
Оберігайте пристрій від атмосферних опадів.
Saugokite įrenginį nuo atmosferinių kritulių.
Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfēras nokrišņu iedarbībai.
Nevystavujte zařízení atmosférickým srážkám.
Zariadenie chráňte pred zrážkami.
Ne tegye ki a készüléket csapadéknak.
Nu expuneți dispozitivul la intemperii.
No exponga el dispositivo al contacto con precipitaciones o humedad.
Ne pas exposer l'appareil aux précipitations.
Non esporre l'attrezzo alle precipitazioni atmosferiche.
Stel het toestel niet bloot aan neerslag.
Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή στην επαφή με τις βροχοπτώσεις.
Не излагайте устройството на контакт с атмосферни валежи.



Kierunek obrotów świdra.
The direction of the auger rotation.
Bohrerdrehrichtung.
Направление оборотов шнекового бура.
Напрямок обертів шнекового бура.
Sraigto apsisukimų kryptis.
Urbja griešanās virziens.
Směr otáčení vrtáku.
Smer otáčok vrtáka.
Csiga forgási iránya.
Sensul de rotație al burghiului.
Sentido de giro de la barrena.
Sens de rotation de la tarière.
Senso di rotazione della punta
Rotatierichting van de boor.
Κατεύθυνση περιστροφής του τρυπανιού.
Посока на въртене на свредлото.



Dławik w pozycji „ZAMKNIĘTY”
Choke in the „CLOSED” position
Drossel in der Position „GESCHLOSSEN”
Дроссельная заслонка в положении „ЗАКРЫТО”
Дросельна заслінка в положенні „ЗАКРИТО”
Droselis „UŽDARYTOJE” pozicijoje
Drosele „SLĒGTĀ” pozīcijā
Sytič v poloze „ZAVŘENÝ“
Sýtič v polohe „ZATVORENÝ”
Fojtószelep „ZÁRT” állapotban
Obturator la poziția „ÎNCHIS”
EL estrangulador en la posición „CERRADO”
Choke en position « FERMEE »
Reattore in posizione „CHIUSO”
Spoel in de positie GESLOTEN
Τσοκ στη θέση „ΚΛΕΙΣΤΟ”
Дроссел в положение „ЗАТВОРЕН”.



Dławik w pozycji „OTWARTY”
Choke in the „OPEN” position
Drossel in der Position „OFFEN”
Дросельна заслінка в положенні „ВІДКРИТО”
Droselis „ATIDARYTOJE“ pozicijoje
Drosele „ATVĒRTA” pozīcijā
Sytič v poloze „OTEVŘENÝ“
Sýtič v polohe „OTVORENÝ”
Fojtószelep „NYITOTT” állapotban
Дроссельная заслонка в положении „ОТКРЫТО”
Obturator la poziția „DESCHIS”
EL estrangulador en la posición „ABIERTO”
Choke dans le « OPEN »
Reattore in posizione „APERTO”
Spoel in de positie OPEN
Τσοκ στη θέση „ΑΝΟΙΚΤΟ”
Дроссел в положение „ОТВОРЕНО”



40 : 1

Benzynę zamieszać z olejem w proporcjach, benzyna : olej - 40:1
Petrol is to be mixed with oil in the following proportions: petrol: oil - 40:1
Das Benzin ist mit Öl zu mischen im Verhältnis von Benzin : Öl wie 40:1
Следует развести бензин маслом, придерживаясь соотношения бензин:масло - 40:1
Слід розвести бензин з маслом у співвідношенні бензин:масло - 40:1
Benziną reikia sumaišyti su alyva santykiu benzinas:alyva - 40:1
Benzīnu samaisīt ar eļļu proporcijās: benzīns:eļļa 40:1
Benzín smíchat s olejem v poměru benzín:olej - 40:1
Benzín zmiešať s olejom v pomere benzín:olej - 40:1
Az olajat - 40:1 benzin:olaj arányban kell a benzinbe bekeverni
Benzina trebuie mestecată cu ulei în prporție benzină:ulei – 40:1
La gasolina debe mezclarse con aceite en proporciones gasolina:aceite - 40:1
Essence doit être mélangé avec de l'huile dans les proportions suivantes: essence: huile - 40:1
Miscelare la benzina con olio in proporzione, benzina : olio - 40:1
Meng altijd de benzine met olie in de juiste mengverhouding - benzine : olie - 40:1
Ανακατέψτε βενζίνη με λάδι σε αναλογίες, βενζίνη: λάδι - 40:1
Смесете бензина с маслото в пропорциите, бензин: масло - 40: 1

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Wiertnica spalinowa jest narzędziem przeznaczonym do wykonywania odwiertów w glebie za pomocą świdrów. Wiertnica napędzana jest silnikiem spalinowym co zapewnia możliwość pracy w miejscach gdzie nie została doprowadzona energia elektryczna Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany jako kompletny, ale wymaga podjęcia czynności przygotowawczych opisanych w dalszej części instrukcji. Produkt dostarczany jest wraz z trzema świdrami o różnych średnicach oraz przedłużką do świdrów.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-84660
Masa	[kg]	9,32
Pojemność zbiornika paliwa	[l]	0,85
Maks. prędkość obrotowa świdra	[min^{-1}]	320
Maks. średnica świdra	[mm]	200
Silnik		SPS1E44F
ilość cylindrów		1
ilość taktów		2
chłodzenie		Powietrzem
Typ świecy zapłonowej		L8RTC
Pojemność skokowa silnika	[cm^3]	51,2
Moc silnika	[kW]	1,4
Maksymalna prędkość obrotowa silnika	[min^{-1}]	7000
Prędkość obrotowa przy mocy znamionowej	[min^{-1}]	6500
Prędkość biegu jałowego	[min^{-1}]	2700 - 3400
Maks. zużycie paliwa	[l/h]	0,6
Hałas		
ciśnienie akustyczne L_{pA} ± K	[dB (A)]	103,8 ± 3,0
moc L_{wA}	[dB (A)]	107,54 ± 3,0
Poziom drgań (przednia / tylna rękojeść)	[m/s^2]	12,469 ± 1,5

Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.
Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia na emisje w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym urządzeniem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

WAŻNE. Uważnie przeczytać przed przystąpieniem do użytkowania. Zachować do przyszłego użytku.
Za każdym razem kiedy w opisie pojawia się termin: „urządzenie" należy go traktować jako „wiertnicę spalinową".

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Bezpieczeństwo miejsca pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
Nie należy pracować urządzeniem w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Urządzenie generuje iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo osobiste
Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy urządzeniem. Nie używaj urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.
Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.
Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik jest w pozycji „wyłączony" przed podniesieniem lub przenoszeniem urządzenia. Przenoszenie urządzenia z palcem na włączniku może prowadzić do poważnych urazów.
Przed włączeniem urządzenia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach urządzenia może prowadzić do poważnych urazów.
Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad urządzeniem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.
Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.
Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia urządzenia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o urządzenie
Nie przeciążaj urządzenia. Używaj urządzenia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe urządzenie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.
Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi urządzenia lub tych instrukcji posługiwać się urządzeniem. Urządzenia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
Konserwuj urządzenia oraz akcesoria. Sprawdzaj urządzenie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie urządzenia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem urządzenia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.
Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.
Stosuj urządzenia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.
Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie urządzenia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy
Naprawiaj urządzenie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy urządzenia.

PRZYGOTOWANIE

URZĄDZENIE MOŻE BYĆ PRZYCZYNA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Zapoznać się z poprawnym trzymaniem, obsługą, konserwacją, uruchamianiem i zatrzymywaniem urządzenia. Zapoznać się z poprawną obsługą wszelkich elementów sterujących.
Uwaga! Prawo krajowe może ograniczyć możliwość użytku urządzenia.
Podczas pracy uważać na przewody znajdujące się pod napięciem elektrycznym. Przewody znajdujące się pod powierzchnią gleby mogą zostać pochwycone lub przerwane podczas wiercenia.
Stosować tylko narzędzia wstawiane przewidziane przez producenta: wiertła i świdry wyposażone w odpowiedni rodzaj uchwytu dopasowany do uchwytu urządzenia. Nie przerabiać uchwytu akcesoriów i/lub urządzenia celem dopasowania do siebie. Nie stosować akcesoriów pozwalających na dopasowanie narzędzia wstawianego do uchwytu urządzenia. Narzędzia wstawiane o mniejszym chwycie mogą nie być dostosowane do obciążeń powstających w czasie pracy i mogą pęknąć powodując poważne obrażenia.
Podczas pracy istnieje ryzyko wyrzucenia przedmiotów w kierunku operatora i osób postronnych. Operator jest odpowiedzialny

za wypadki lub występujące zagrożenie wobec innych osób lub otoczenia. Nie pracować urządzeniem, jeśli w pobliżu znajdują się osoby postronne, zwłaszcza dzieci. Przed pracą wyznaczyć strefę bezpieczeństwa o promieniu, co najmniej 15 metrów od miejsca pracy.
Podczas pracy urządzenie będzie starało się obrócić w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów świdra. Należy przyjąć taka postawę i taki chwyt urządzenia, aby przeciwdziałać siłom powstającym podczas pracy urządzenia. Szczególną uwagę należy zachować gdy świder trafi na przeszkodę np. kamień, który zablokuje jego ruch. Nie należy stosować nadmiernego nacisku na urządzenie podczas pracy, gdyż zwiększa to ryzyko niespodziewanego zatrzymania świdra.
Zawsze zakładać osłony oczu i twarzy, ochroni to oczy, twarz i drogi oddechowe przed pyłem, spalinami i przedmiotami wyrzucanymi podczas pracy. Zawsze zakładać odpowiednie, przylegające do ciała ubranie ochronne. Stosować tylko spodnie z długimi nogawkami. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą zostać pochwycone przez poruszające się części maszyny. Zakładać rękawice ochronne i ochronniki słuchu. Zakładać obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą, nie pracować z bosymi stopami lub w sandałach. Zawsze podczas pracy zakładać kask ochronny.
Należy stosować okulary ochronne. Powstające podczas pracy odpadki mogą stworzyć zagrożenie uszkodzenia oczu.
Urządzenie należy regularnie poddawać przeglądom zgodnie z informacjami zawartymi w dalszej części instrukcji. Pozwoli to na wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.
Zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem. Jest łatwopalne, a jego opary wybuchowe. Należy przestrzegać poniższych punktów.
- Używać kanistrów przeznaczonych do paliwa.
- Nigdy nie zdejmować korka wlewu paliwa ani nie dolewać paliwa, gdy silnik pracuje. Przed rozpoczęciem tankowania odczekać aż silnik i elementy układu wydechowego ostygną.
- Nie palić.
- Nigdy nie tankować wewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie przechowywać urządzenia lub kanistra na paliwo w pomieszczeniach z otwartym ogniem, np. w pobliżu podgrzewacza wody.
- Nie próbować uruchamiać silnika, jeżeli rozleje się paliwo, lecz przed uruchomieniem przenieść urządzenie z dala od miejsca rozlania.
- Po zatankowaniu zawsze zamykać i dokładnie dokręcać korek wlewu paliwa.
- Ewentualne opróżnienie zbiornika paliwa należy wykonywać na zewnątrz pomieszczenia.

Jeżeli ostrze uderzy w jakikolwiek obcy przedmiot lub urządzenie zacznie hałasować lub drgać w nietypowy sposób, wyłączyć silnik i odczekać, aż elementy urządzenia zatrzymają się. Odłączyć przewód od świecy zapłonowej i podjąć następujące kroki:
- skontrolować uszkodzenie,
- sprawdzić czy nie ma poluzowanych elementów i dokręcić je,
- wymienić lub naprawić wszelkie uszkodzone części na części zgodne ze specyfikacjami.

Należy się zapoznać z instrukcjami wyłączania urządzenia w nagłych przypadkach.
Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy narzędzie wstawiane, śruby, osłony i inne elementy nie są zużyte lub uszkodzone. Należy wymienić zużyte części przed rozpoczęciem pracy. Należy także sprawdzić czy połączenia śrubowe nie poluzowały się. Dokręcić poluzowane śruby.

PRACA

Zabroniona jest praca urządzeniem w pomieszczeniach zamkniętych. Spaliny zawierają trujące gazy ich wdychanie może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.
Zabronione jest wystawianie urządzenia na działanie opadów atmosferycznych oraz użytkowanie go w atmosferze podwyższonej wilgotności. Zabronione jest także użytkowanie urządzenia w atmosferze o zwiększonym ryzyku pożaru lub wybuchu.
Pracować tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
Podczas pracy urządzenie zawsze trzymać oburącz za uchwyty do tego przeznaczone. Inny sposób trzymania może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i być przyczyną poważnych obrażeń.
Należy używać paliwa i oleju wolnego od wszelkich zanieczyszczeń oraz przeznaczonego do silników dwusuwowych. Zaleca się używać produktów wysokiej jakości. Przedłuży to żywotność silnika.
Podczas pracy należy unikać kontaktu z uziemionymi, przewodzącymi i nieizolowanymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki czy chłodziarki.
Nie wolno zakrywać wlotów i wylotów wentylacyjnych. Nawet, gdy urządzenie nie pracuje.
Nie wolno dotykać powierzchni silnika, które nagrzewają się podczas pracy, grozi to poparzeniem.
Zawsze zakładać odpowiednie, przylegające do ciała ubranie ochronne. Zakładać rękawice ochronne i ochronniki słuchu.
Uchwyty urządzenia należy utrzymywać czyste i wolne od wszelkich olejów lub smarów.
W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzonych lub zepsutych elementów urządzenia. Należy zaprzestać lub nie podejmować pracy. Uszkodzone elementy muszą zostać wymienione przed rozpoczęciem pracy.
Urządzenie należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Wykorzystywać do wiercenie otworów w glebie. Nie wykorzystywać do wiercenia otworów w lodzie, betonie, drewnie oraz metalach.
Przed rozpoczęciem pracy należy odpowiednio przygotować powierzchnię gleby. Należy usunąć z niej zanieczyszczenia i przedmioty, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia lub zostaną wyrzucone podczas pracy. Sprawdzić czy pod powierzchnią

przeznaczoną do pracy nie znajdują się przewody elektryczne, wodne, gazowe lub inne. Sprawdzić czy pod powierzchnią nie znajdują się materiały metalowe, drewniane lub kamienie. Sprawdzenia można dokonać za pomocą detektorów lub zapoznając się z dokumentacją techniczną gruntu.
Zatrzymać silnik:
- za każdym razem, gdy zajdzie potrzeba odejścia od urządzenia,
- przed czyszczeniem, sprawdzeniem lub naprawą urządzenia,
- po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone i w razie potrzeby dokonać naprawy, przed ponownym uruchomieniem,
- jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać (sprawdzić natychmiast),
- podczas przenoszenia i transportu urządzenia.

Zawsze uważać na swoje otoczenie i zachowywać czujność wobec możliwych zagrożeń, z których można nie zdawać sobie sprawy z powodu hałasu urządzenia.
Narzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne o niewielkim natężeniu. Pole elektromagnetyczne może mieć wpływ na prace urządzeń elektrycznych znajdujących się w pobliżu narzędzie w tym i rozruszników serca. Przed rozpoczęciem pracy zaleca się konsultację z lekarzem i/lub producentem rozrusznika.

TRANSPORT, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Uwaga! Odłączyć przewód świecy zapłonowej przed montażem, regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem urządzeniem. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia urządzenia.
Podczas gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy ją przechowywać w suchym, zabezpieczonym miejscu, niedostępnym osobom postronnym.
Przed transportem urządzenia, koniecznie trzeba opróżnić zbiornik paliwa.
Wymieniać, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części. Należy stosować tylko oryginalne części zamienne. Nie stosowanie oryginalnych części zamiennych może zwiększyć ryzyko awarii i prowadzić do obrażeń ciała. Urządzenie należy naprawiać tylko w autoryzowanych serwisach, stosujących oryginalne części zamienne. Pozwoli to zminimalizować ryzyko wypadków i uszkodzeń sprzętu.
Urządzenie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Przy przechowywaniu przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik paliwa oraz instalację paliwową. Nie przechowywać urządzenia z paliwem w zbiorniku. Urządzenie należy poddać też zabiegom konserwacyjnym opisanym w instrukcji.
Podczas transportu urządzenia należy zdemontować świder i przedłużkę.
Utrzymywać w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.

OBSŁUGA WIERTNICY

Przygotowanie do pracy
Urządzenie należy rozpakować i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie fabryczne, które może być pomocne przy transporcie i magazynowaniu urządzenia.

Montaż świdra do wiertnicy należy rozpocząć od nałożenia świdra na wrzeciono wiertnicy w taki sposób, aby można było wsunąć przetyczkę mocującą świder do wrzeciona (II). Przetyczkę przed wypadnięciem należy zabezpieczyć za pomocą zawleczki (II).
Przedłużkę należy zamontować pomiędzy świdrem i wrzecionem za pomocą przetyczek zabezpieczonych zawleczkami w ten sam sposób, jak w przypadku montażu świdra bezpośrednio do wrzeciona (III). Zaleca się rozpocząć wiercenie za pomocą świdra zamocowanego bezpośrednio do wrzeciona, a przedłużki należy użyć w momencie gdy długość świdra będzie niewystarczająca. Taka kolejność zapewni łatwiejszą kontrolę nad wiertnicą.

Uzupełnianie paliwa
Przygotowując urządzenie do uzupełniania paliwa należy je ustawić w taki sposób, aby wlew paliwa do zbiornika był skierowany ku górze.
Do napędzania urządzenia stosuje się mieszankę paliwową przeznaczoną do silników dwusuwowych. Zabronione jest stosowanie samej benzyny. Benzynę należy zamieszać z olejem w proporcjach benzyna : olej - 40 : 1. Mieszankę należy wymieszać przed wlaniem do zbiornika paliwa. Mieszanie i nalewanie paliwa należy przeprowadzać z dala od źródeł ognia. Nie wolno palić w trakcie uzupełniania paliwa. Uzupełnianie paliwa należy przeprowadzać w odległości, co najmniej 3 metrów od miejsca uruchamiania i pracy urządzenia.
W celu ochrony silnika należy stosować dobrej jakości benzynę bezołowiową oraz dobrej jakości olej przeznaczony do dwusuwowych silników, chłodzonych powietrzem. Nie stosować oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych. Nie stosować oleju do silników chłodzonych cieczą.
W przypadku rozlania paliwa należy dokładnie powycierać jego resztki, przed uruchomieniem urządzenia.
Nie stosować mieszanki starszej niż 30 dni.
Po uzupełnieniu paliwa w zbiorniku mocno i pewnie zamknąć jego wlew.

Uruchamianie urządzenia
Położyć urządzenie na podłożu. Upewnić się świder nie ma kontaktu z podłożem ani żadnym przedmiotem. Zabronione jest uruchamianie urządzenia opierając go na świdrze.
Kilka razy nacisnąć pompkę paliwa pozwoli doprowadzić to paliwo do gaźnika (IV).
Włącznik przestawić w pozycję włączony – I (V).
Wcisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przepustnicy oraz dźwignię przepustnicy na rękojeści, a następnie zablokować je w tym położeniu wciskając przycisk blokady przepustnicy (VI).
Zamknąć przepustnicę (VII). W przypadku uruchamiania ciepłego silnika na przykład po krótkiej przerwie w pracy przepustnica może pozostawać w pozycji otwartej (VIII).
Jedną ręką chwycić za rękojeść, a drugą za uchwyt linki startowej i energicznie pociągnąć za uchwyt linki tak, aby wysunęła się ona na około 50 cm (IX). Należy unikać kilkukrotnego następującego szybko po sobie pociągania linki. Po uruchomieniu silnika należy przytrzymać uchwyt, aby uniknąć szarpnięcia zwijanej linki i pozwolić jej powoli wycofać się do obudowy.
Po uruchomieniu silnika należy całkowicie otworzyć przepustnicę.
A następnie nacisnąć lekko dźwignię przepustnicy na rękojeści, aby blokada została zwolniona. Następnie zwolnić nacisk na wszystkie dźwignie, silnik rozpocznie pracę na biegu jałowym co nie powinno powodować obrotów świdra.
Jeżeli podczas pracy na biegu jałowym świder będzie się obracał należy dokonać regulacji gaźnika. Regulacji gaźnika można dokonać w autoryzowanym serwisie. Pozwolić silnikowi pracować przez 2-3 minuty na biegu jałowym, aby urządzenie się rozgrzało.

Zatrzymywanie urządzenia
Zwolnić nacisk na wszystkie dźwignie na rękojeści, aby silnik rozpoczął pracę na biegu jałowym i pozostawić w takim stanie urządzenie przez 2-3 minuty. Następnie przestawić włącznik w pozycję wyłączony – O. Bieg silnika zostanie zatrzymany.
Uwaga! W przypadku potrzeby awaryjnego zatrzymania silnika należy od razu przestawić włącznik w pozycję wyłączony – O. Nie należy jednak w taki sposób zatrzymywać urządzenia w normalnym trybie, gdyż skróci to jego żywotność.

Po zatrzymaniu urządzenia należy odczekać do jego ostygnięcia, zdemontować świder, przedłużkę, jeżeli została użyta i przystąpić do konserwacji.

Praca wiertnicą
Złapać wiertnicę za obie rękojeści, oprzeć świder o glebę i rozpocząć wiercenie, świder jest wyposażony w końcówkę, które wygląda jak zwykłe wiertło, a pozwala na precyzyjny wybór środka otworu. Pozwolić się końcówce świdra zagłębić w glebę, a następnie stopniowo zanurzać łopaty świdra. W momencie zagłębiania się łopat świdra w glebę należy wziąć pod uwagę, że zwiększy się siła, która będzie chciała obrócić wiertnicę w stronę przeciwną do obrotu świdra. Należy przyjąć postawę oraz zapewnić chwyt, który zapobiegnie utracie kontroli nad urządzeniem.
Świder jest tak ukształtowany, że urobek będzie transportowany na powierzchnię gleby jednak należy co jakiś czas wysunąć cały świder z gleby, aby usunąć urobek. Uwaga! Podczas stosowania przedłużki urobek jest transportowany tylko do szczytu świdra. Przedłużka nie jest wyposażona w świder, który umożliwi transport urobku na powierzchnię. W przypadku wiercenia z użyciem przedłużki należy znacznie częściej wyprowadzać świder z otworu, aby pozbyć się urobku.
Jeżeli w trakcie pracy świder zatrzyma się, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić przyczynę zatrzymania obrotów świdra, np. przeszkoda w glebie. Zabronione jest wznawianie pracy bez usunięcia przyczyny zatrzymania się świdra.
Wiercąc otwór świder należy prowadzić prosto, nie przechylać go, gdyż może to doprowadzić do jego zatrzymania, a nawet uszkodzenia.
W czasie pracy należy stosować regularne przerwy.
Ze względu na dopływ paliwa może nie być możliwa praca w każdym położeniu wiertnicy.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek czynności opisanej poniżej należy wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że silnik jest ostudzony. **Należy odłączyć przewód świecy zapłonowej dla uniknięcia przypadkowego uruchomienia urządzenia.**

Wymiana i konserwacja świecy zapłonowej (X)
Zdjąć gumową osłonę styku świecy, odłączyć przewód i świecę wykręcić kluczem do świec.
Należy sprawdzić stan elektrod świecy zapłonowej. Odległość pomiędzy elektrodami powinna się zawierać w przedziale 0,6 – 0,7 mm. Jeżeli zostaną zaobserwowane zanieczyszczenia, należy spróbować oczyścić elektrody świecy za pomocą mosiężnej szczotki drucianej. W przypadku, gdy czyszczenie nie przynosi spodziewanych efektów należy wymienić świecę na nową.
Należy sprawdzać stan świecy, co najmniej raz w miesiącu.

Konserwacja filtru powietrza (XI)
Konserwację filtru powietrza należy przeprowadzić po każdym użyciu urządzenia.
Odkręcić śrubę podtrzymującą pokrywę filtra, zdjąć pokrywę.
Wyciągnąć filtr i wypłukać go w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła.
Całkowicie osuszyć filtr i zamontować go na miejsce.

Przykręcić osłonę filtru.

Inne czynności konserwacyjne
Po każdym użyciu należy także skontrolować ogólny stan urządzenia. Należy dokręcić luźne połączenia śrubowe. Sprawdzić czy nie ma wycieków paliwa. Sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych. Sprawdzić czy wszystkie osłony i obudowy są w dobrym stanie technicznym, pozbawione pęknięć lub innych uszkodzeń. Przed podjęciem dalszej pracy należy usunąć wszelkie zaobserwowane usterki. Otwory wentylacyjne należy czyścić strumieniem sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa lub za pomocą miękkiego pędzla lub szczotki z włosiem z tworzywa sztucznego.

Konserwacja tłumika i układu wydechowego
W zależności od użytego paliwa, oleju i proporcji mieszanki, w tłumiku i układzie wydechowym może gromadzić się nagar lub sadza. Może to spowodować spadek wydajności urządzenia. W celu przywrócenia poprzedniej wydajności należy oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu producenta.

Konserwacja świdra i przedłużki
Konserwację świdra i przedłużki należy przeprowadzić każdorazowo po skończonej pracy. Świder i przedłużkę należy zdemontować z wiertnicy przed rozpoczęciem konserwacji. Świder i przedłużkę należy dokładnie oczyścić z resztek gleby, np. za pomocą szczotki. Oczyszczone świder i przedłużkę należy pokryć cienką warstwą środka przeciwko korozji. Ostrza świdra należy ostrzyć za pomocą szlifierki lub pilnika. W przypadku zaobserwowania uszkodzenia świdra np. wygiętych łopatek, ubytków w nich, wygięciu wiertła prowadzącego należy świder wymienić na nowy. Zabroniona jest praca uszkodzonym świdrem lub przedłużką
Świder i przedłużka mogą tracić powłokę lakierniczą na skutek tarcia o glebę. Jest to zjawisko normalne i nie powinno być traktowane jako uszkodzenie świdra lub przedłużki.

TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Urządzenie przenosić chwytając za rękojeści lub ramę rurową. W przypadku transportu na większe odległości urządzenie zamocować np. za pomocą pasów, aby nie przemieszczało się w trakcie transportu. Urządzenie można też transportować w opakowaniu jednostkowym w którym urządzenie zostało dostarczone. Na czas transportu należy opróżnić zbiornik paliwa oraz odłączyć przewód świecy zapłonowej. Zapobiegnie to niezamierzonemu uruchomieniu urządzenia.
Urządzenie przechowywać w miejscach zabezpieczonych przed opadami atmosferycznymi oraz dostępem osób niepowołanych, szczególnie dzieci. Miejsce przechowywania powinno być zacienione i wyposażone w dobrą wentylację ze względu na możliwość gromadzenia się oparów paliwa. Przed rozpoczęciem przechowywania urządzenia nalży opróżnić zbiornik paliwa.
Na czas transportu i przechowywania wiertnicy należy zdemontować świder i przedłużkę.